

# شهر وندی

(LA CITOYENNETÉ)

ترجمه: سید محمد مهدی غمامی

که جامع کلیه شرایط ضروری برای شرکت در اداره امور سیاسی (مستقیم یا غیر مستقیم) در چارچوب شهر برای شهروندان باشد.

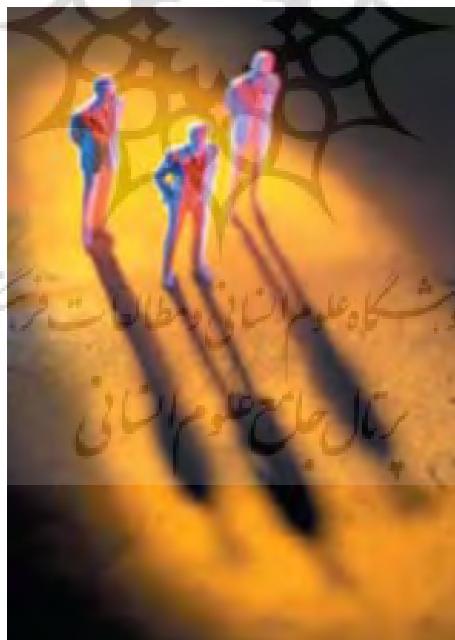
**مشارکت در حاکمیت ملّی**  
عبارت شهر وندی، از حاکمیت حکومت ملّی حکایت دارد. این مفهوم، با قصد بدست گیری منابع سیاسی بوسیله ملت، تأسیس شده است. این اصل، بر تمام حاکمیت سایه افکنده و منشأ اقتدار سیاسی مشروع (قانونی) است. نتیجه این است که تنها اعضای مجموعه ملت می توانند امانت دار ذره، ذره‌ی حاکمیت باشند و بدین معنا شهر وند سیاسی باشند.

این نظریه بر اساس جدایی بین ملت و خارجیان است. حق رأی، حق انتخاب شدن و البته حقوق متفاوت شهر وندی

(تشکیل انجمانها، جلسات، بیان نظرات، اعتراض و تظاهرات و...) که در مفهوم حاکمیت ضروری است تنها برای ملت اندیشیده شده است، به همین صورت ورود در نظام عمومی سیاسی (از بالا ترین مقام تا هر زیر مجموعه سیاسی) تنها حق ملت است

**شهر وندی (La citoyenneté)**  
ابتداً با ریشه شناسی «شهر وندی»، در پی آن خواهیم شد تا جایگاه آن را در نظام حقوقی- سیاسی امروز پیدا کنیم. شهر وند از کلمه (Cité) مشتق می شود که لاتین آن (Civitas) است. در زبان لاتین بی شbahت به کلمه Police در زبان یونانی نیست که به هر حال می شود. شهر(Cité) صرفاً به معنای مجموعه ای از ساکنین نیست بلکه می تواند یک عنوان معنا دار برای یک واحد سیاسی مستقل باشد.

در روم باستان عنوان شهر وند تنها بر مردان طبقه خاصی از پایتخت صدق می کرد و این برداشت سالها بر بسیاری از حکومتها که جلوه ای از مردمی بودن را



## ملیت، شرط ضروری اما غیر کافی

همه ملل، بطور کامل به معنای واقعی شهر وندی نرسیده اند. سالها ملتها بودند و دولتها بر آنها حکومت می کردند و اساساً اغلب هم برای نظر ملت ارزشی قائل نبودند.

حق متفاوت شرکت در انتخابات، میان شهر وندان منفعل که حق انتخاب کردن نداشتند و شهر وندان فعل که حق انتخاب کردن داشتند، تفاوت می گذاشت. این تعیض بواسطه بعضی صلاحیتهای اجتماعی تعیین می شد. وضعیتهای مربوط به جامعه، حقوق سیاسی بعضی از

داشتند حاکم بود. قرن هفدهم، زمان بروز معنای ملیت و دمکراسی، انقلاب فرانسه با مطرح کردن برابری سیاسی و اجتماعی، و تضمین حقوق اجتماعی و آزادی، معنای نوین شهر وندی را ارائه کرد. در گذر زمان اگرچه صعود و نزولها و افراط و تفریط های بسیار دیده می شود ولی ایده همان است. شهر وندی آن است

گروههای ملت را تضییع می کرد . بطور مثال خدمه صلاحیت انتخاب شدن را نداشتند و افراد آزاد که نسبت معمولی نداشتند حق اعتراض سیاسی نداشتند و ۰۰۰ در فرانسه ، امروزه ، همه افراد ملت ، به شهر و ندی فعال دخالت دارد .

شهر و ندی ، اهلیتی است که شهر و ندی را در برنامه ریزی سیاسی ، اجتماعی و اقتصادی لایق معرفی می کند . و نمی توان شهر و ندی را به یک فعالیت اجتماعی روشن و انحصاری در محدوده تصدیق هویت اجتماعی اشخاص و منافع گروهی پایین آورده .

امروز شهری وجود ندارد که اهرمی را حتی بسیار کوچک در ابعاد مختلف جامعه بست نداشته باشد ، پس به هر حال شهر و ندی واقعیتی است انکار نپذیر که رو به گریز ناپذیر بودن در حال حرکت است .

در دنیای حق و تکلیف توأمان ، شهر و ندی نیز واقعیتی است که نباید در کنار حق بودنش ، از تعهد هایی که می آورد چشم پوشاند . تعهد به صداقت در مقابل جامعه سیاسی و اجتماعی و تکلیف به ترجیح دادن نفع جامعه به نفع متعدد افراد ، اگر کمرنگ شود موجبات تضعیف و حتی نابودی این مفهوم را در پی خواهد داشت . دنیای غرب از عناصر مهم سازنده مفهوم شهر و ندی فردی *individual* را معرفی می کند ولی امروز صراحتاً اعلام می کند که ارتباط فرد و جامعه را تعهد فرد به جامعه می سازد ، جیسکار دستایین در کتاب معروف خود بنام دموکراسی فرانسو (۲) ، ویژگی اصلی انسان آزاد را تعهد و مسئولیت می داند .

### معیارهای اجتماعی شهر و ندی :

« انسانها آزاد و با حقوق برابر متولد می شوند و زندگی می کنند و تفاوت های اجتماعی نمی تواند پایه و اساس قرار داده شوند مگر در استفاده عمومی » (۱)

شهر و ندی سیاسی ، خصیصه غیرقابل سلب و جدایی ناپذیری است که در از آزادی و برابری ریشه دارد .

شهر و ندی ، در حقیقت با امتیاز های داده شده به یک گروه خاص اجتماعی در تضاد است و بر پایه برابری حقوق و تکالیف اعضای جامعه سیاسی استوار شده است . این اصل ، در ابتدا بوسیله آزادی مدنی ( حق مالکیت ، حق تردد و ۰۰۰ ) تأمین شده و با ظهور دولت مردمی به حقوق سیاسی ، اقتصادی و اجتماعی گسترش داده شده است .

شهر و ندی تنها یک فرد رأی دهنده نیست بلکه یک عضو سیاسی - اجتماعی جامعه است . از یک طرف حق اعتراض و کمک به حکومت را دارد و از طرف دیگر وی دخیل در تصمیم گیری در حوزه های مختلف علاوه بر سیاست است . شرکت در فعالیت

های جامعه مدنی ، شوراهای مردمی ، شوراهای حل اختلاف ، شوراهای محلی و مذهبی و ۰۰۰ به نحو مؤثر در یکپارچه سازی اجتماعی و تبدیل کردن هر فرد به شهر و ندی فعال دخالت دارد .

شهر و ندی ، اهلیتی است که شهر و ندی را در برنامه ریزی سیاسی ، اجتماعی و اقتصادی لایق معرفی می کند . و نمی توان شهر و ندی را به یک فعالیت اجتماعی روشن و انحصاری در محدوده تصدیق هویت اجتماعی اشخاص و منافع گروهی پایین آورده .

امروز شهری وجود ندارد که اهرمی را حتی بسیار کوچک در ابعاد مختلف جامعه بست نداشته باشد ، پس به هر حال شهر و ندی واقعیتی است انکار نپذیر که رو به گریز ناپذیر بودن در حال حرکت است . در دنیای حق و تکلیف توأمان ، شهر و ندی نیز واقعیتی است که نباید در کنار حق بودنش ، از تعهد هایی که می آورد چشم پوشاند . تعهد به صداقت در مقابل جامعه سیاسی و اجتماعی و تکلیف به ترجیح دادن نفع جامعه به نفع متعدد افراد ، اگر کمرنگ شود موجبات تضعیف و حتی نابودی این مفهوم را در پی خواهد داشت . دنیای غرب از عناصر مهم سازنده مفهوم شهر و ندی فردی *individual* را معرفی می کند ولی امروز صراحتاً اعلام می کند که ارتباط

فرد و جامعه را تعهد فرد به جامعه می سازد ، جیسکار دستایین در کتاب معروف خود بنام دموکراسی فرانسو (۲) ، ویژگی اصلی انسان آزاد را تعهد و مسئولیت می داند .

### ارجاعات :

- (1) - Robert Pellonx , Le Citoyen devant L'Etat , Prenes universitaire de France . 1955
- (2)-Fred Constant , La Citoyenneté , Clefs (politique ) , 1998

### منابع :

- 1 . “ Declaroviyion des droit de l' Homme et du citoyen ” du 26 août 1189
- 2 . V. Giscard d' Estaing , Democratie Frounçaise , Fayard , 1976

با آغاز طیعه انقلاب ، امام خمینی (ره) که وقوع پیروزی نهایی نهضت اسلامی را نزدیک می دیدند ، و با بروز پرسشهایی اولیه در مورد غایت نهضت اسلامی ، از الفاظی تازه نام برندن که شاید در دیدگاه غیر ایرانیان و حتی برخی ایرانیان ناشناخته بود . چنان چه عده ای معتقدند ، ایرانیان که تجربه تلح مژده و مشروعه مژده بود ، را چشیده و پایان نهضتی را که در بدایت با تکیه بر « عناصر شاه و مردم و روحانیت » شروع شده بود ، جز گسترش سلطه بیگانه و افزایش استبداد داخلی ندیده بود ، اکنون نهضتی را با تکیه بر « عناصر دین و مردم و روحانیت » در شرف تجربه داشتند .

از امام خمینی در صحیفه نور آمده است : « جمهوری اسلامی همان ولایت فقیه است ... » و لایت فقیهی که اولین بار به طور نظری توسط مرحوم نراقی ، با سلب حاکمیت غیر فقیه در اموری از امور جامعه و حضور مردم مطرح شده و بعدها توسط میرفتح حسینی مراغی و مرحوم صاحب جواهر و شیخ انصاری کاملتر شده بود ، در آستانه اجرا بود . در

مورد انتخاب جمهوری به عنوان نوع حکومت بحث بسیار است . فلذ ابران شدم که از منظر لفظی و لغوی وجوه این عبارت و دلایل انتخاب این نام ، به جای دیگر گزینه های موجود ، به خصوص « جمهوری اسلامی » توسط امام خمینی (ره) مورد نظر و توجه قرار دهم . آنچه در جمهوری اسلامی در مورد جمهوریت آن مورد نظر است ، جمهوری ، به معنای عام آن یکی از انواع حکومت در دنیاست . در جلد اول مژده مذکرات مجلس خبرگان بررسی نهایی قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران در مورد اصل اول ، مورد بحث قرار گرفتن اضافه کردن کلمه « نوع » در ابتدای این اصل ، نشان از مطرح شدن « جمهوری » ای دارد که همان مفهوم عام جمهوری رایج در جهان